



4607867

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gemäß DIN EN 10204
Inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204
Certificat d'inspection 3.1 selon DIN EN 10204

Besteller
Customer / Client
Pneumat System Sp. z o.o.
ul. Obornicka 160
PL 51-114 Wrocław

Hersteller
Manufacturer / Fabricant
Goetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Str. 21
DE 71636 Ludwigsburg

ARMATUREN
GOETZE

Goetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Straße 21
71636 Ludwigsburg

Fon +49 (0) 7141 / 4 88 94-60
Fax +49 (0) 7141 / 4 88 94-88
info@goetze-armaturen.de
www.goetze-armaturen.de



USt.-ID.DE 146 139 484

Prüfgegenstand / Test specimen / Objet du test

Bezeichnung <i>Designation / Désignation</i>	Artikel <i>Article / Article</i>	Herstellnummer <i>Series No. / n° de série</i>
Sicherheitsventil <i>Safety valve</i>	810 sGK	1001226533
Soupape de sûreté	1000000000582	

Nominalgröße <i>Nominal size / Diamètre nominal</i>	Eintritt / Inlet / Entrée Nennweite <i>Nominal diam. / taille nominale</i>	Austritt / Outlet / Sortie Nennweite <i>Nominal diam. / taille nominale</i>
DN 15	DN 15	
	Anschluß <i>Connection thread / raccord fileté</i>	Anschluß <i>Connection thread / raccord fileté</i>
	m	

Bauteilkennzeichen
Type-test-mark
Numéro d'homologation
TÜV-SV. 19-2055.11.D/G.0.8.

Konformitätsbewertungsverfahren
Conformity assessment procedure
Procédure d'évaluation de la conformité
Kategorie IV gemäß DGRL 2014/68/EU; Modul B, D
Category IV according to PED 2014/68/EU; module B, D
Catégorie IV selon PED 2014/68/EU; module B, D

Notifizierte Stelle
Notified body / Organisme notifié
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH
Am Grauen Stein
51105 Köln

Kennnummer
Identification no. / n° d'identification
CE 0035

Prüfungen / Tests / Tests

Einstelldruck gem. DIN EN ISO 4126-1
Set pressure according to DIN EN ISO 4126-1
Tarage selon DIN EN ISO 4126-1
12 bar | 174 psi | 1.2 MPa

Prüfmedium
Test medium / Fluide du test
Luft
Air / Air

Bemerkung
Remark / Notes

Stückzahl
Pieces
Quantité
1

Prüftemperatur
Test temperature / Température du test
Umgebungstemperatur
Ambient temperature / Température ambiante

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 gemäß DIN EN 10204
Inspection certificate 3.1 according to DIN EN 10204
Certificat d'inspection 3.1 selon DIN EN 10204**ARMATUREN**
GOETZEGoetze KG Armaturen
Robert-Mayer-Straße 21
71636 LudwigsburgFon +49 (0) 7141 / 4 88 94-60
Fax +49 (0) 7141 / 4 88 94-88
info@goetze-armaturen.de
www.goetze-armaturen.de

USt.-ID.DE 146 139 484

Bestellangaben / Order information / Informations commande

Bestellung Customers order no. / n° commande client

ZAZ/91186

Goetze Vorgangsnummer

Pos.

Goetze Transaction-no. / Référence Goetze

364361

12

Herstellnummer

Series No. / n° de série

1001226533

Herstellerprüfungen / Manufacturer's Tests / Tests du fabricant

Das Sicherheitsventil wurde durch den Hersteller gemäß DIN EN ISO 4126-1 auf Druckfestigkeit und Dichtheit geprüft. Die Prüfanforderungen sind eingehalten.
Der Einstelldruck wurde auf einem überwachten Prüfstand mit kalibrierten Feinmessmanometern justiert. Die Ventile sind gegen Verstellung durch eine Werksplombierung gesichert.

The safety valve was tested by the manufacturer according to DIN EN ISO 4126-1 for resistance to pressure and tightness. The test requirements were complied with.
The set pressure was adjusted on a monitored test rig with calibrated precision pressure gauges. The valves are protected against adjustment by means of a factory seal.

Le fabricant a testé la résistance à la pression et l'étanchéité de la soupape selon DIN EN ISO 4126-1. Les exigences pour le test ont été respectées.
Le tarage a été réalisé sur un banc d'essai contrôlé à l'aide de manomètres calibrés de haute précision. Les soupapes sont protégées du dérèglement par un capuchon de plombage.

Werkstoffspezifikationen / Material specification / spécificités du matériau

Bezeichnung Designation / Désignation	Werkstoff EN Material / Matériau	Norm EN Standard/ Norme	Werkstoff ASME Material / Matériau	Norm ASME Standard/ Norme
Gehäuse Body / corps	CW617N	DIN EN 12164	CW617N	Code Case 1750
Federhaube Spring housing / Chapeau du ressort	CW617N	DIN EN 12164	CW617N	Code Case 1750
Druckfeder Spring / Ressort	1.4568	DIN EN 10270-3	631	A313
Sitzdichtung Gasket / Portée	FKM			

Ludwigsburg. 14.02.2024

Goetze KG
Robert-Mayer-Str. 21
D-71636 Ludwigsburg **ARMATUREN**
GOETZE
Abnahmebeauftragter des Herstellers
Authorized inspector of the manufacturer
Expert autorisé du fabricant